

1979

Winter Ritual

Nichita Stănescu

Mariana Carpinisan

Mark Irwin

Follow this and additional works at: <https://ir.uiowa.edu/iowareview>

Part of the [Creative Writing Commons](#)

Recommended Citation

Stănescu, Nichita; Mariana Carpinisan; and Mark Irwin. "Winter Ritual." *The Iowa Review* 10.4 (1979): 38-38. Web.
Available at: <https://doi.org/10.17077/0021-065X.2528>

This Contents is brought to you for free and open access by Iowa Research Online. It has been accepted for inclusion in The Iowa Review by an authorized administrator of Iowa Research Online. For more information, please contact lib-ir@uiowa.edu.

Winter Ritual · *Nichita Stănescu*

Always a cupola
another one always
taking on a halo like a saint,
or only a rainbow.
Your straight body, my straight body
as during a wedding.
A wise priest made of air
is facing us with two wedding bands.
You lift your left hand, I lift my left arm,
our smiles mirror each other.
Your lovers and my lovers are crying
tears in syllables like Christmas carols.
They take pictures as we kiss.
Lightning. Darkness. Lightning. Darkness.
I lower one knee and fall on my arms.
I kiss your ankle with sadness.
I take your shoulder, you take my waist,
and majestically we enter the winter.
Your lovers and my lovers step aside.
A ton of snow overturns on us.
We die freezing. And once again, only the locks
adorn our skeletons in spring.

*Translated by Mariana
Carpinisan and Mark Irwin*